



قواعد ممارسة

العمل الإحصائي

رقم الإصدار : 2.0 | أكتوبر 2016

فهرس المحتويات

الغرض من الوثيقة 01

نطاق الوثيقة 02

مبادئ الإحصاء 03

تبادل البيانات الإحصائية 04

الغرض من الوثيقة

مركز الإحصاء - أبوظبي هو الجهة الحكومية المختصة المسؤولة عن تنظيم الأنشطة الإحصائية في إمارة أبوظبي، وللمركز دور محوري في دعم صانعي القرار والسياسات في الإمارة. ويتم تنظيم الأنشطة الإحصائية في الإمارة من قبل المركز، بالتعاون مع شركائه الاستراتيجيين في النظام الإحصائي لإمارة أبوظبي.

تقدم هذه الوثيقة أسس التواصل بين المركز والجهات الحكومية المحلية المنتجة للإحصاءات الرسمية، كما توفر الأسس العامة لتطوير الكفاءات والقدرات الإحصائية في إمارة أبوظبي.

ولأغراض هذه الوثيقة، يقصد بمنتجي الإحصاءات مركز الإحصاء - أبوظبي والجهات الحكومية المحلية المدرجة ضمن النظام الإحصائي لإمارة أبوظبي، وينبغي الالتزام بمضمون هذه الوثيقة من قبل كافة الشركاء الاستراتيجيين المعنيين.

نطاق الوثيقة

يطبق هذا الميثاق على جميع الموظفين والعاملين لدى مركز الإحصاء - أبوظبي والجهات الحكومية المنتجة للإحصاءات الرسمية المدرجة ضمن النظام الإحصائي في الإمارة.

مبادئ الإحصاء

1 الاستقلالية المهنية

الاستقلالية المهنية في مركز الإحصاء - أبوظبي عن السياسات والإدارات والهيئات التنظيمية أو الإدارية الأخرى، وعن شركات القطاع الخاص تضمن مصداقية الاحصاءات.

1.1 يضمن القانون استقلالية مركز الإحصاء - أبوظبي من التدخل الخارجي السياسي وغيره في إعداد وإنتاج الإحصاءات.

1.2 يختص المدير العام للمركز بمسؤولية اتخاذ القرارات بشأن المنهجيات والمعايير والإجراءات الإحصائية.

2 تفويض المركز بجمع البيانات

يتمتع مركز الإحصاء - أبوظبي بالصلاحيات القانونية لجمع المعلومات للأغراض الإحصائية من الجهات الحكومية والشركات والأسر والجمهور بوجه عام، حيث تعتبر هذه الأطراف ملزمة بحكم القانون بتوفير البيانات للمركز للأغراض الإحصائية متى ما طلب المركز توفيرها.

2.1 نص القانون على تفويض المركز بجمع المعلومات لإعداد وإنتاج ونشر الإحصاءات.

2.2 أذن القانون للمركز باستخدام البيانات الإدارية في الجهات الحكومية للأغراض الإحصائية.

3 تطوير القدرات الإحصائية المناسبة والحفاظ عليها

ضمان إتاحة الموارد اللازمة للجهات التي توفر الإحصاءات من أجل تلبية المتطلبات الإحصائية للمركز.

3.1 ضمان توفر الموارد البشرية والمالية والتقنية من حيث الكم والجودة لتلبية الاحتياجات الإحصائية الحالية.

4 الالتزام بالجودة

على منتجي الاحصاءات الالتزام بمعايير الجودة في تحديد نقاط القوة والضعف بأسلوب منهجي ومنتظم لتحسين الإجراءات والارتقاء بجودة المخرجات بشكل مستمر.

4.1 الإجراءات المتبعة في تخطيط ومراقبة جودة عملية الإنتاج الإحصائي.

4.2 تتم مراقبة وتقييم جودة المنتجات بشكل منتظم للوصول إلى أفضل مستوى ممكن، ويتم عمل التقارير بخصوصها وفقاً لمعايير الجودة الإحصائية.

ضمان خصوصية منتجي البيانات (سواء بيانات الأسر أو المؤسسات أو الإدارات أو غيرهم من المبحوثين)، والحفاظ على سرية المعلومات التي يقدمونها واستخدامها فقط للأغراض الإحصائية.

5.1 سرية البيانات الإحصائية مكفولة بالقانون.

5.2 يجب توقيع تعهدات بالحفاظ على سرية المعلومات مع موظفي العاملين لدى منتجي الاحصاءات والاستشاريين والمقاولين الذين يعملون معهم عند التعيين.

5.3 التأكد من وجود نصوص تنظيمية وفنية سارية المفعول لحماية أمن وسلامة قواعد البيانات الإحصائية.

6 عدم التحيز والموضوعية

تقوم الجهات المنتجة للاحصاءات بإعداد ونتاج ونشر الإحصاءات مع مراعاة الاستقلالية العلمية والموضوعية والمهنية والشفافية التي تعامل بها جميع المستخدمين بشكل عادل.

6.1 يتم إعداد الإحصاءات والبيانات الإحصائية على أساس موضوعي تحدده الاعتبارات الإحصائية.

6.2 يتاح للجمهور الاطلاع على المعلومات الخاصة بأساليب العمل والإجراءات المتبعة.

6.3 يتاح للجمهور الاطلاع على جدول النشر الإحصائي.

7 المنهجيات السليمة والإجراءات الإحصائية المناسبة

المنهجية السليمة هي الأساس لجودة الإحصاءات، ويتطلب العمل بها توفر الأدوات والإجراءات والخبرة الضرورية، كما أن اتباع الإجراءات الإحصائية السليمة من مرحلة جمع البيانات إلى طور التحقق من صحة البيانات، من العوامل التي تعزز جودة الإحصاءات.

7.1 يستند الإطار المنهجي العام المتبع في إعداد الاحصاءات على المعايير والمبادئ التوجيهية والممارسات الجيدة الدولية.

7.2 تفعيل الإجراءات اللازمة لضمان اتساق تطبيق المفاهيم والتعاريف والتصنيفات في كافة أوجه عمل الجهة المعنية بالعمل الإحصائي.

7.3 ينبغي أن يشارك منتجو الاحصاءات في تصميم البيانات الإدارية من أجل التأكد من ملاءمتها للأغراض الإحصائية.

7.4 يتم إجراء اتفاقيات مع الجهات المالكة للبيانات الإدارية، لتأكيد التزامهما المشترك باستخدام هذه البيانات للأغراض الإحصائية.

7.5 يتعاون منتجو الاحصاءات والجهات المالكة للبيانات الإدارية من أجل ضمان جودة البيانات.

يجب أن يكون عبء الإدلاء بالبيانات متناسبا مع احتياجات المستخدمين، وليس ثقيلًا على المبحوث، وعلى منتجي الإحصاءات مراقبة عبء الاستجابة ووضع أهداف للحد منها تدريجياً.

8.1 تكون المعلومات المطلوبة من الشركات متاحة بسهولة من حسابات تلك الشركات، وتستخدم الوسائل الإلكترونية متى أمكن لتسهيل توفيرها.

8.2 يتم استخدام المصادر الإدارية كلما أمكن ذلك، لتجنب تكرار طلبات الحصول على المعلومات.

8.3 يعمل منتجو الإحصاءات على تعزيز التدابير التي تمكن من الربط بين مختلف مصادر البيانات، لتقليل عبء إعداد التقارير.

9.1 ملاءمة احتياجات المستخدمين

الإحصائيات المنتجة تلبي احتياجات المستخدمين.

9.1.1 وجود آليات للتشاور مع المستخدمين، ورصد مدى ملاءمة وفائدة الإحصاءات الحالية في تلبية احتياجاتهم، وأخذ احتياجاتهم وأولوياتهم المستجدة في الاعتبار.

9.2 الدقة والموثوقية

توفير إحصاءات تصور الواقع بدقة وموثوقية.

9.2.1 يتم تقييم البيانات المرسله من المصدر والنتائج المرحلية والمخرجات الإحصائية بانتظام والتحقق من صحتها.

9.2.2 يتم قياس أخطاء المعاينة وأخطاء التحيز وتوثيقها بطريقة منهجية وفقاً للأخطاء حسب المعايير المتبعة وقد تحدث أخطاء المعاينة بسبب التوصل إلى استنتاجات حول مجتمع البحث بناء على معلومات تم الحصول عليها من عينة فقط من ذلك المجتمع، أما الأخطاء غير المتعلقة بالمعاينة فيمكن تقسيمها إلى أخطاء التغطية وأخطاء القياس، (وتعود إلى المبحوث والباحثين الميدانيين والاستبيان وأسلوب جمع البيانات)، بالإضافة إلى أخطاء عدم الاستجابة وأخطاء معالجة البيانات.

9.3 حسن التوقيت ودقة مواعيد الصدور

يتم إصدار الإحصاءات في الوقت المناسب وفق مواعيد دقيقة.

9.3.1 يلبي توقيت الصدور معايير النشر الدولية.

9.3.2 دورية الإحصاءات يجب أن تأخذ بعين الاعتبار احتياجات المستخدمين قدر الإمكان.

9.4 الترابط والقابلية للمقارنة

مع مرور الوقت تصبح الإحصاءات أكثر اتساقاً فيما بينها، وقابلة للمقارنة مع إحصاءات المناطق والبلدان الأخرى بحيث يمكن الجمع بين البيانات ذات الصلة المستمدة من مصادر مختلفة وتحقيق الاستفادة المشتركة منها.

9.4.1 إنتاج إحصاءات مترابطة فيما بينها ومتسقة وقابلة للمقارنة على مدى فترة معقولة من الزمن.

9.4.2 إعداد الإحصاءات على أساس معايير مشتركة فيما يتعلق بالنطاق، والتعريفات والوحدات والتصنيفات في مختلف المسوح والمصادر.

9.5 إمكانية الوصول والوضوح

تعرض الإحصاءات في شكل واضح ومفهوم، وتصدر بطريقة مناسبة وملائمة للاستخدام، وتتم إتاحتها للمستخدمين على أساس محايد مع دعمها بالبيانات الوصفية والإيضاحات.

9.5.1 عرض الإحصاءات والبيانات الوصفية المقابلة لها وأرشفتها في شكل يسهل التفسير الصحيح والمقارنات ذات المغزى.

9.5.2 توثيق البيانات الوصفية وفقاً لأنظمة تعريف موحدة.

9.5.3 إبقاء المستخدمين على علم بمستوى جودة المخرجات الإحصائية على أساس معايير الجودة.

10 التعاون والتنسيق

يساهم التعاون والتنسيق في مجال الإحصاء على الصعيدين الوطني والدولي في تحسين جودة الإحصاءات الرسمية.

10.1 إيجاد آليات لتنسيق عمليات إعداد وإنتاج ونشر الإحصاءات الرسمية من قبل منتجي الإحصاءات، وضمان جودتها، وضمان إمكانية المقارنة مع الممارسات الدولية.

10.2 مبادرات التعاون الدولي تدعم تكوين وتبادل الخبرات والمعارف لدى منتجي الإحصاءات وتقود بالتالي إلى تحسين جودة الإحصاءات الرسمية.

11 خدمة المتعاملين

يجب توفير خدمات تتسم بالمهنية والاتساق للمتعاملين مع منتجي الإحصاءات، ويشمل ذلك المؤسسات الحكومية وشبه الحكومية والقطاع الخاص والجمهور.

11.1 ينبغي استشارة المتعاملين مع منتجي الإحصاءات، للتعرف على تقييمهم للإحصاءات الرسمية والخدمات الأخرى ذات الصلة المقدمة لهم ومعرفة ما إذا كانت في مستوى توقعاتهم.

11.2 يتم تلبية الاحتياجات ذات الأولوية والتي انعكست في برنامج العمل.

- 11.3 إدارة طلبات الحصول على للإحصاءات الرسمية مركزياً من قبل فريق إدارة علاقات المتعاملين في مركز الإحصاء - أبوظبي وتسجيلها وفقاً للإجراءات المعتمدة.
- 11.4 تسجيل الطلبات الواردة من منتجي الإحصاءات إلى مركز الإحصاء - أبوظبي وشركائه المدرجين ضمن النظام الإحصائي لإمارة أبوظبي للحصول على بيانات وإحصاءات رسمية، وذلك للمراجعة على أساس ربع سنوي

تبادل البيانات الإحصائية

مركز الإحصاء - أبوظبي هو الجهة الوحيدة المسؤولة عن جمع البيانات، ووضع الخطط والبرامج الإحصائية الموجهة نحو التنمية في إمارة أبوظبي، إلى جانب الإشراف على تنفيذ المسوح الإحصائية في جميع أنحاء الإمارة، دون المساس بمصالح العمل الإحصائي على المستوى الاتحادي، كما أنه مسؤول عن تصنيف وتخزين وتحليل ونشر الإحصاءات الرسمية، ونشر نتائج المسوح الاجتماعية والديموغرافية والاقتصادية والبيئية والثقافية، وللإطلاع بهذه الاختصاصات، يلتزم المركز بالتعاون الكامل مع الجهات الحكومية المحلية والاتحادية في إجراء المسوح الإحصائية وتطوير النظام الإحصائي لإمارة أبوظبي.

ويسعى مركز الإحصاء - أبوظبي لتطوير منظومة إحصائية شاملة ومستدامة للإمارة، تتمثل في النظام الإحصائي لإمارة أبوظبي، الذي يلبي احتياجات واضعي السياسات ومجتمع الأعمال والجمهور، من خلال تقديم إحصاءات ملائمة وذات درجة عالية من الموثوقية، ويتطلب تنفيذ المبادرات الخاصة بهذا النظام التعاون مع جهات أخرى منتجة للإحصاءات.

وفي إطار تنفيذ التوجيهات المنصوص عليها في تعميم المجلس التنفيذي رقم 2011/1 بشأن تنظيم العمل الإحصائي في إمارة أبوظبي، يعمل منتجي الإحصاءات جنباً إلى جنب مع المركز في جمع وإعداد البيانات الإحصائية، دون المساس بالاختصاصات الأصلية للمركز وغيره من منتجي الإحصاءات، على النحو الذي تحدده القوانين الخاصة لكل منها، ويساعد التعاون الوثيق بين منتجي الإحصاءات على تجنب الازدواجية في العمل الإحصائي، كما يُمكن من تبني المنهجيات والمعايير المحلية والدولية، وتحسين نوعية البيانات، ودعم التكامل الإحصائي بين مختلف أنحاء الإمارة والاستفادة المثلى من السجلات الإدارية في الإمارة، وذلك للحد من الاعتماد على مسوح مكلفة وتستغرق وقتاً طويلاً.

إن عملية تبادل وإعادة إصدار البيانات بما في ذلك الجداول الزمنية وإجراءات التزويد بالبيانات بين مركز الإحصاء - أبوظبي وغيره من منتجي الإحصاءات تتضمن الممارسات التالية:

1. تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية وفقاً لأطر زمنية محددة.

2. تنسيق إصدار التقارير الإحصائية السنوية ذات الصلة.
3. التكامل بين منتجي الاحصاءات في توفير احتياجاتهم من البيانات من خلال التعاون مع "مركز الإحصاء-أبوظبي".
4. وضع المعايير والمنهجيات الإحصائية، المتعلقة بإعداد ومعالجة البيانات، وفقاً للتعريفات والمفاهيم والتصنيفات والمعايير الإحصائية الأخرى، وبالتنسيق مع "مركز الإحصاء-أبوظبي".
5. تمثل المبادئ التوجيهية لمركز الإحصاء - أبوظبي المصدر الرسمي الرئيسي للمعايير والمنهجيات الإحصائية في إمارة أبوظبي.
6. يوفر مركز الإحصاء - أبوظبي الدعم الفني اللازم في أي من المجالات الإحصائية ذات الصلة.
7. يوفر منتجو الاحصائيات لمركز الإحصاء - أبوظبي قوائم وبيانات السجلات الإدارية ذات الصلة بالعمل الإحصائي في الإمارة.
8. يمنع مركز الإحصاء - أبوظبي عن خرق أي التزام بالسرية تجاه طرف ثالث، لتلبية طلب منتجي الاحصاءات الآخرين.
9. يتعاون منتجي الاحصائيات مع مركز الإحصاء - أبوظبي في تقييم الجودة الإحصائية للسجلات الإدارية بما يتوافق مع معايير الجودة المتفق عليها مع المركز.
10. يتعاون منتجو الاحصائيات مع مركز الإحصاء - أبوظبي إجراء المسوح واستطلاعات الرأي.
11. يتعاون منتجو الاحصائيات مع "مركز الإحصاء - أبوظبي" في تطوير القدرات والمهارات الإحصائية، من خلال تقييم الاحتياجات التدريبية واعتماد البرنامج التدريبي المعد من قبل معهد التدريب الإحصائي بالمركز.
12. يقوم منتجي الاحصاءات بإنشاء وحدات إحصائية لدى كل منهم حيثما كان ذلك ممكناً، من أجل بناء القدرات الإحصائية للمنظمة.
13. يتم تبادل البيانات بين منتجي الاحصاءات ومركز الإحصاء - أبوظبي من خلال الشبكة الإلكترونية لحكومة أبوظبي (ADNET)، وذلك وفقاً لمعايير وضوابط يحددها مركز أبوظبي للأنظمة الإلكترونية والمعلومات.
14. يتم فحص البيانات للتحقق من تناسقها وصحتها ومعقوليتها قبل إرسالها.
15. يقوم كل من المرسل والمتلقي للبيانات بإبلاغ بعضهما حول أية تعديلات أدخلت على البيانات المرسلة في وقت سابق، بما في ذلك مدى ودرجة تأثير هذه التعديلات.
16. يلتزم منتجو الاحصاءات بجميع الأنظمة والإجراءات التي تحمي سرية البيانات الفردية.
17. تعتبر البيانات التي يوفرها أحد منتجي الاحصاءات إلى طرف آخر معلومات سرية، ويتم التعامل مع البيانات من قبل الطرف المتلقي بنفس الرعاية والعناية كما لو كانت معلومات داخلية خاصة به، ومع ذلك، لا تعتبر البيانات التي تم الإعلان عنها من خلال موقع على شبكة الانترنت (أو أي وسيلة

أخرى) على أنها سرية وقبل نشر البيانات المستلمة أو الإفصاح عنها يجب على الطرف المتلقي إبلاغ الطرف المرسل للحصول على موافقة مكتوبة منه.

18.البيانات الصادرة محمية بموجب حقوق النشر، ولا يجوز لمنتجي الإحصاءات إعادة إصدارها كلياً أو جزئياً دون الحصول على إذن من المصدر الأصلي للبيانات.

19.يقوم منتجو الاحصاءات بإثبات وتوثيق مصادر البيانات.

20.يحترم منتجو الاحصاءات نظم ترقيم البيانات المنقولة من الأطراف الأخرى (مثال ذلك، البيانات الموسومة بما يدل على أنها غير قابلة للنشر أو التداول أو عرضها، فلا يجوز إعادة إصدار البيانات وتستخدم حصرياً للأغراض الداخلية فقط).

21.متى كان مسموحاً يمكن لمنتجي الإحصاءات إعادة إصدار البيانات التي كان مصدرها الأولي جهة أخرى منتجة للإحصاءات، وذلك عبر الوسائل الإلكترونية أو الورقية، يقوم منتجو البيانات بإعادة إصدار أحدث البيانات التي يوفرها المصدر الأولي.

22.عندما يستخدم أحد منتجي الاحصاءات البيانات المقدمة من طرف الآخر في إصدار مؤشر ما (مثل إدخالها في البسط أو المقام أو أية حسابات أخرى)، يكون مصدر المؤشرات الناتجة الجديدة هو الطرف الذي قام بإنتاجه.

23.يتطلع منتجو الاحصاءات إلى حل أية مشكلات متعلقة بتبادل البيانات عبر المنسقين الفنيين لدى جهتيهما، و فقط في حال عدم التوصل إلى قرار يتم تصعيد هذه الخلافات لتحل على مستويات إدارية أعلى.

24.يرسل منتجو البيانات إخطارات إلى المزودين الآخرين عن البيانات الصادرة والقضايا المتعلقة بتبادل البيانات كتابة وباللغة العربية، وتوجه إلى المنسق الفني.

